

TradeLens

Στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών παρέχεται μια περιγραφή της Υπηρεσίας Cloud. Στα αντίστοιχα έγγραφα παραγγελίας παρέχονται πληροφορίες τιμολόγησης και πρόσθετες λεπτομέρειες σχετικά με την παραγγελία του Πελάτη.

1. Υπηρεσία Cloud

Το TradeLens είναι μια ψηφιακή λύση παγκοσμίως εμπορίου κοινής ιδιοκτησίας της IBM και της A.P. Moller-Maersk A/S, μέσω της θυγατρικής της εταιρείας Maersk GTD Inc. Η Maersk GTD Inc. είναι εργολάβος της IBM και υπεργολάβος που εκτελεί επεξεργασία (subprocessor) για την παροχή και τη διαχείριση της Υπηρεσίας Cloud.

1.1 Προσφορές

Ο Πελάτης μπορεί να επιλέξει από τις ακόλουθες διαθέσιμες προσφορές:

1.1.1 TradeLens Platform – Core

Η Υπηρεσία Cloud διατίθεται ως προσφορά με πληρωμή ανά χρήση ή βάσει συνδρομής. Παρέχει τη δυνατότητα παρακολούθησης και προβολής των κινήσεων σε διεθνείς μεταφορές εμπορευματοκιβωτίων. Επίσης επιτρέπει την ανταλλαγή δομημένων και μη δομημένων εγγράφων μεταξύ συναλλασσόμενων εμπορικών εταιρειών.

Η Υπηρεσία Cloud περιλαμβάνει τα εξής:

- API (Application Programming Interfaces) για τη δημοσίευση, και την προμήθεια συνδρομής για τη λήψη, δεδομένων συμβάντων που περιγράφουν τη φυσική πρόοδο εμπορευμάτων στην εφοδιαστική αλυσίδα και τα αντίστοιχα ορόσημα συμμόρφωσης με κανονιστικές απαιτήσεις, συμπεριλαμβανομένων συμβάντων που σχετίζονται με έγγραφα,
- Τη δυνατότητα αποθήκευσης εγγράφων σε δομημένη και μη δομημένη μορφή και την ανταλλαγή των εν λόγω εγγράφων με άλλα ενδιαφερόμενα μέρη στην εφοδιαστική αλυσίδα,
- Περιβάλλοντα χρήστη για την προβολή συμβάντων, οροσήμων και εγγράφων, και
- Περιβάλλοντα χρήστη και API για τη διαχείριση χρηστών και δικαιωμάτων πρόσβασης.

2. Φύλλα Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων

Η Πρόσθετη Πράξη για την Επεξεργασία Δεδομένων (Data Processing Addendum - Πρόσθετη Πράξη DPA) της IBM που διατίθεται στην ιστοσελίδα <http://ibm.com/dpa> και το (τα) Φύλλο(-α) Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων (τα οποία αναφέρονται ως φύλλο(-α) δεδομένων ή Παράρτημα(τα) DPA) που διατίθενται στις παρακάτω διασυνδέσεις παρέχουν πρόσθετες πληροφορίες για την προστασία δεδομένων στις Υπηρεσίες Cloud και τις επιλογές που παρέχουν οι Υπηρεσίες Cloud για τα είδη Περιεχομένου που μπορεί να υφίστανται επεξεργασία, τις δραστηριότητες επεξεργασίας και τις λειτουργίες προστασίας δεδομένων, καθώς και στοιχεία για τη διατήρηση και επιστροφή Περιεχομένου. Η Πρόσθετη Πράξη DPA ισχύει εάν και στο βαθμό που ο Ευρωπαϊκός Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων (GDPR) (ΕΕ/2016/679) διέπει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο Περιεχόμενο.

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=212D150099F511E88DA21ABFB868B416>

3. Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών και Τεχνική Υποστήριξη

3.1 Σύμβαση Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών

Η IBM παρέχει στον Πελάτη την ακόλουθη σύμβαση επιπέδου παροχής υπηρεσιών (SLA). Η IBM θα παρέχει την υψηλότερη ισχύουσα αποζημίωση με βάση τη σωρευτική διαθεσιμότητα της Υπηρεσίας Cloud, όπως αναφέρεται στον παρακάτω πίνακα. Το ποσοστό διαθεσιμότητας υπολογίζεται ως ο συνολικός αριθμός λεπτών σε ένα συμβατικό μήνα, μείον το συνολικό αριθμό λεπτών του Χρόνου Διακοπής της Υπηρεσίας κατά τη διάρκεια του συμβατικού μήνα, διαιρούμενος διά του συνολικού αριθμού λεπτών στο συμβατικό μήνα. Ο ορισμός του Χρόνου Διακοπής Υπηρεσίας, η διαδικασία για την έγερση

αξιώσεων πίστωσης και ο τρόπος επικοινωνίας με την IBM για ζητήματα διαθεσιμότητας υπηρεσιών αναφέρονται στον Οδηγό Υποστήριξης Υπηρεσιών Cloud (Cloud Service Support Guide) της IBM που διατίθεται στην ιστοσελίδα https://www.ibm.com/software/support/saas_support_overview.html.

Διαθεσιμότητα	Πίστωση (% της μηνιαίας χρέωσης συνδρομής*)
Χαμηλότερη από 99,9%	2%
Χαμηλότερη από 99,0%	5%
Χαμηλότερη από 95,0%	10%

* Η χρέωση συνδρομής είναι η συμβατικά προβλεπόμενη τιμή για το μήνα που αποτελεί το αντικείμενο της αξίωσης.

3.2 Τεχνική Υποστήριξη

Για πληροφορίες σχετικά με την τεχνική υποστήριξη που παρέχεται για την Υπηρεσία Cloud, συμπεριλαμβανομένων στοιχείων επικοινωνίας για τη λήψη υποστήριξης, των βαθμών κρισιμότητας, των χρόνων απόκρισης και άλλων πληροφοριών και διαδικασιών υποστήριξης, επιλέξτε την Υπηρεσία Cloud στον οδηγό υποστήριξης της IBM (IBM support guide) στην ιστοσελίδα <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/>.

4. Χρεώσεις

4.1 Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Τα μετρικά συστήματα χρέωσης για την Υπηρεσία Cloud καθορίζονται στο Έγγραφο Συναλλαγής.

Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα μετρικά συστήματα χρέωσης για αυτή την Υπηρεσία Cloud:

- Πρόσβαση (Access) είναι το δικαίωμα χρήσης λειτουργιών των Υπηρεσιών Cloud.
- Στοιχείο (Item) είναι μια εμφάνιση ενός συγκεκριμένου αντικειμένου που βρίσκεται υπό την επεξεργασία ή διαχείριση της Υπηρεσίας Cloud ή σχετίζεται με τη χρήση των Υπηρεσιών Cloud.

Για το σκοπό της Υπηρεσίας Cloud, ένα Στοιχείο είναι ένα εμπορευματοκιβώτιο μεταφοράς γενικής χρήσης (intermodal container) που έχει φθάσει στον προορισμό του ή σχετίζεται με μια Εμπορευματική Αποστολή δεν παρακολουθείται πλέον από την Υπηρεσία Cloud κατά τη διάρκεια της περιόδου μέτρησης.

5. Πρόσθετοι Όροι

Για τις Συμβάσεις Υπηρεσιών Cloud (ή ισοδύναμες βασικές συμβάσεις cloud) που συνάφθηκαν πριν την 1η Ιανουαρίου 2019, ισχύουν οι όροι που αναφέρονται στον ιστότοπο <https://www.ibm.com/acs>.

5.1 Ορισμοί

Προδιαγραφές Κοινής Χρήσης Δεδομένων (Data Sharing Specification) – ένα έγγραφο που περιγράφει το μοντέλο κοινής χρήσης δεδομένων του TradeLens. Είναι διαθέσιμο στην τεκμηρίωση του TradeLens στον ιστότοπο <https://docs.tradelens.com/>. Οι Προδιαγραφές Κοινής Χρήσης Δεδομένων του TradeLens υπόκεινται σε αλλαγές, ειδικά όταν υπάρχει μια νέα έκδοση της Υπηρεσίας Cloud.

Εμπορευματική Αποστολή (Consignment) – διακριτά αναγνωρίσιμη συλλογή αγαθών που παρακολουθούνται στην Πλατφόρμα TradeLens και μεταφέρονται από έναν αποστολέα σε έναν παραλήπτη με έναν ή περισσότερους τρόπους μεταφοράς, όπως ορίζεται σε μία σύμβαση υπηρεσιών μεταφοράς.

Συμμετέχων (Participant) – φορτωτικές εταιρείες, θαλάσσιοι μεταφορείς, φορείς τερματικών σταθμών, πάροχοι υπηρεσιών χερσαίας μεταφοράς, κυβερνητικές αρχές και άλλα εμπλεκόμενα μέρη της εφοδιαστικής αλυσίδας που διαθέτουν συνδρομή για την Υπηρεσία Cloud και μπορούν να παρέχουν ή/και να ανταλλάσσουν πληροφορίες με την Υπηρεσία Cloud.

Παρεχόμενα από τον Πελάτη Δεδομένα (Client Provided Data) – τα δεδομένα που ο Πελάτης παρέχει στην Υπηρεσία Cloud.

5.2 Κοινή Χρήση Δεδομένων

- α. Ο Πελάτης μπορεί να παρέχει Παρεχόμενα από τον Πελάτη Δεδομένα στην Υπηρεσία Cloud σύμφωνα με τις Προδιαγραφές Κοινής Χρήσης Δεδομένων για κάθε Εμπορευματική Αποστολή που παρακολουθείται από την Υπηρεσία Cloud. Ο Πελάτης συμφωνεί ότι η IBM μπορεί να καταστήσει Παρεχόμενα από τον Πελάτη Δεδομένα για μια Εμπορευματική Αποστολή διαθέσιμα σε οποιονδήποτε Συμμετέχοντα που συμμετέχει στη διεκπεραίωση της εν λόγω Εμπορευματικής Αποστολής, σύμφωνα με τις Προδιαγραφές Κοινής Χρήσης Δεδομένων.
- β. Ο Πελάτης αποδέχεται ότι η εκ μέρους του πρόσβαση σε δεδομένα που σχετίζονται με μια Εμπορευματική Αποστολή που παρακολουθείται από την Υπηρεσία Cloud θα γίνεται όπως προβλέπεται στις Προδιαγραφές Κοινής Χρήσης Δεδομένων.
- γ. Στο βαθμό που είναι απαραίτητο, ο Πελάτης εξουσιοδοτεί όλους τους Συμμετέχοντες σε Εμπορευματικές Αποστολές που παρακολουθούνται από την Υπηρεσία Cloud, όπως π.χ. θαλάσσιοι μεταφορείς, ναυτιλιακοί σταθμοί, τελωνειακές αρχές, τρίτοι πάροχοι υπηρεσιών διακίνησης εμπορευμάτων και πάροχοι υπηρεσιών χερσαίας μεταφοράς, να παρέχουν στην Υπηρεσία Cloud δεδομένα για τις εν λόγω Εμπορευματικές Αποστολές σύμφωνα με τις Προδιαγραφές Κοινής Χρήσης Δεδομένων.

5.3 Διατήρηση Δεδομένων

Η IBM μπορεί να διατηρήσει Παρεχόμενα από τον Πελάτη Δεδομένα στο βαθμό που αποτελούν μέρος μιας συναλλαγής στην αλυσίδα κοινοποιήσεων (blockchain) της Υπηρεσίας Cloud.

5.4 Σχόλια του Πελάτη

Ο Πελάτης συμφωνεί ότι η IBM μπορεί να κάνει χρήση όλων των σχολίων και προτάσεων που παρέχονται από τον Πελάτη.

Σημαντικό: Η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.